

## مجلس مدينة بريستول (Bristol City Council)

اقتراحات لدمج مدرسة سانت مايكل أون ذا ماونت (St Michael's on the Mount) الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا (C of E) ومدرسة سانت جورج الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا (St George C of E) بدايةً من 1 سبتمبر 2021

### المقدمة

يقر مجلس مدينة بريستول (Bristol City Council) بأن جميع المدارس يجب أن تكون قادرة على العمل بنجاح ومستمرة على المدى الطويل. لقد كان المجلس يعمل مع إدارة المدرسة وأبرشية بريستول (Diocese of Bristol) للنظر في مستقبل توفير مدرسة ابتدائية تابعة لكنيسة إنجلترا في وسط مدينة بريستول.

يدرك المجلس أن إعادة تنظيم المدرسة يمكن أن يكون مصدرًا للقلق حيث تعتبر المجتمعات المحلية عادةً المدرسة قلب المجتمع وفي بعض الأحيان لا يمكنها الموافقة على الفور على التغيير. مع وضع ذلك في الاعتبار، يجب أن تستمر المدينة في امتلاك نظام تعليمي سيستمر في تحقيق أعلى معايير ممكنة من التعليم لأطفال بريستول على المدى القصير والمتوسط والطويل وفي بعض الحالات "إبقاء الأشياء كما هي" قد لا يحقق ذلك في هذا المشهد التعليمي سريع التغيير.

### الاقتراحات

من أجل معالجة مشكلات الاستمرارية التي تواجه المدرستين، يقترح المجلس، بالاتفاق مع إدارة المدرسة وأبرشية بريستول، إعادة تنظيم توفير مدارس ابتدائية تابعة لكنيسة إنجلترا في المنطقة. ويتمثل الاقتراح في دمج مدرسة سانت مايكل أون ذا ماونت وسانت جورج الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا في مدرسة ابتدائية واحدة للتلاميذ الذين تتراوح أعمارهم بين 4-11 عامًا في موقع مدرسة سانت مايكل أون ذا ماونت اعتبارًا من 1 سبتمبر 2021.

حيث ستكون القدرة الاستيعابية للمدرسة الجديدة حتى 210 تلميذًا (30 لكل فئة عمرية) على الرغم من أن عدد التلاميذ في البداية سيكون أقل من هذا.

يلزم القانون المجلس باتباع إجراء قبل اتخاذ قرار رسمي، وإذا تم الاتفاق، يتم تنفيذ الاقتراحات. بعض الصيغ المستخدمة يتطلبها القانون ولكن هذه الوثيقة تهدف إلى تحديد الاقتراحات وأسبابها بطريقة مباشرة.

وعلى الرغم من وجود 3 اقتراحات منفصلة (إغلاق المدرستين وافتتاح مدرسة) إلا أنها "مرتبطة" ولذلك يتم نشرها معًا. قد يكون لديك بعض الأسئلة التي تود أن تطرحها. لذا تحاول هذه الوثيقة الإجابة على بعض من هذه الأسئلة وتشرح كيف يمكنك إخبار مجلس المدينة برأيك في الاقتراح.

### لماذا يقترح المجلس دمج مدرستي سانت مايكل وسانت جورج الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا معًا؟

يطلق القانون على هذا الأمر اندماج. حيث سيؤدي ذلك إلى تأسيس مدرسة أكثر قدرة على العمل بنجاح بدلاً من مدرستين صغيرتين للغاية بموارد غير كافية.

لقد عملت مدرسة سانت مايكل ومدرسة سانت جورج بأقل من طاقتهما الاستيعابية لعدة سنوات كما انخفض عدد الأطفال الذين يعيشون أو يولدون في المنطقة. فبينما تقدر مدرسة سانت مايكل على استيعاب ما يصل إلى 210 تلميذًا وتستطيع مدرسة سانت جورج أن تستوعب حتى 115 تلميذًا، يوجد حاليًا أقل من 150 تلميذًا في كلا المدرستين.

تم بالفعل اتخاذ تدابير لتوفير التكاليف بما في ذلك مشاركة مدير المدرسة والجمع بين عدد من الفئات العمرية حتى يتمكنوا من مشاركة المعلم. ولكن لم يتمكن المدراء من العثور على أي مدخرات أخرى تكفي لإبقاء موقع المدرستين قيد التشغيل.

حيث ترتبط ميزانية المدرسة ارتباطاً مباشراً بعدد الأطفال الموجودين وبالتالي فإنه أمر حتمي أن تستمر ميزانيات المدارس في التضائل مع انخفاض أعداد التلاميذ.

وقد نظر المدراء في القضايا والخيارات المتاحة ولا يشعرون بأنهم قادرين على توفير مستوى مناسب من التعليم للأطفال المحليين في كلا المدرستين. لذا فإن الانتقال إلى موقع واحد هو الخيار الوحيد المتاح لمدرسة يمكن أن تكون قادرة على الاستمرار على المدى الطويل.

### لماذا يتم إغلاق كلا المدرستين الموجودتين؟

يضع هذا الاقتراح كل مدرسة على قدم المساواة قدر الإمكان مع التأكد من أنه لا يزال يتوافر تعليم عالي الجودة للأطفال في المنطقة.

إن خيار إغلاق مدرسة سانت جورج، لكونها المدرسة الأصغر وتوفير مكان لأبنائها في مدرسة سانت مايكل لن يكون عادلاً للأطفال والعاملين. حيث يتمثل هدف المدراء والمجلس في معاملة كل مدرسة على قدم المساواة والعدالة.

### 7. أين ستقع المدرسة الابتدائية المقترحة؟

ستقع المدرسة الابتدائية المقترحة في الموقع الحالي وفي المباني الحالية لمدرسة سانت مايكل الابتدائية أون ذا ماونت التابعة لكنيسة إنجلترا. وستقوم المدرسة الجديدة بخدمة منطقة وسط المدينة، والتي تخدمها حالياً مدرستي سانت مايكل وسانت جورج.

يملك مجلس مدينة بريستول أجزاءً من الموقع بينما تمتلك أبرشية بريستول أجزاءً أخرى. أما قاعة المدرسة فيملكها مجلس الأمناء ومؤجرة لمجلس مدينة بريستول.

لا توجد تكاليف رأسمالية مباشرة لأن المدرسة ستشغل مباني مدرسة سانت مايكل ولا يلزم الحصول على إذن التخطيط.

### لماذا ستقام المدرسة الجديدة على موقع مدرسة سانت مايكل؟

موقع مدرسة سانت جورج صغير للغاية لدرجة أنه لا يتسع لمدرسة بنموذج التحاق واحد يصل عدد تلاميذها إلى 210 تلميذاً. ستظل المدرسة الجديدة بحجم "القرية" وستستمر في تزويد الطلاب بمحيط يُعرفون فيه جميعاً ويتم تقديرهم بوصفهم أفراداً كما هو الحال في مدارسهم الحالية.

### أي نوع من المدارس ستكون؟

ستكون المدرسة الجديدة "خاضعة للرقابة التطوعية". وهو نفس نوع مدرسة سانت مايكل ومدرسة سانت جورج. وستكون المدرسة تابعة لكنيسة إنجلترا، حيث ستحل محل توفير التعليم التابع لكنيسة إنجلترا الذي تقدمه حالياً مدرستي سانت مايكل وسانت جورج وستواصل الاحتفاظ بالروح الراسخة لتلك المدرستين. كما ستستمر المدرسة الجديدة في كونها جزءاً مهماً من مجتمع وسط المدينة مثل المدارس الموجودة حالياً.

سيقلل هذا الاقتراح عدد الأماكن التابعة لكنيسة إنجلترا في الوقت الذي تنخفض فيه أعداد التلاميذ في المدارس الابتدائية. ولكن يوجد عدد من المدارس والأكاديميات التابعة لكنيسة إنجلترا الأخرى في المنطقة المحيطة وسيستمر وجود أماكن كافية تابعة لكنيسة إنجلترا في وسط المدينة.

### 3. ما هي معايير القبول للمدرسة المقترحة؟

في حال الموافقة على المدرسة الابتدائية المقترحة، فسيكون عدد القبول المقرر (PAN) في سن الاستقبال للمدرسة 30. وستكون معايير تجاوز عدد التسجيل للقبول في المدرسة نفس معايير المدرسة الحالية.

كما ستتبع المدرسة ترتيبات القبول العامة للمدارس المجتمعية والمدارس الخاضعة للرقابة التي نشرها مجلس مدينة بريستول. ولن يمنح الأطفال أي أولوية على أساس الدين أو المذهب الديني.

لن تقدم المدرسة أي إعانات مخصصة للسنوات الأولى ولن يكون بها أي إعانة معترف بها من قبل السلطة المحلية على أنها مخصصة للأطفال ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة.

#### 4. كيف ستؤثر الاقتراحات على التلاميذ؟

يوجد في سانت مايكل 96 فتي وفتاة تتراوح أعمارهم بين 4 إلى 11 سنة (سبتمبر 2020)، ولكل تلميذ خطة للتعليم والرعاية الصحية.

بينما يوجد في سانت جورج 49 فتي وفتاة تتراوح أعمارهم بين 4 إلى 11 (سبتمبر 2020)، ولكل تلميذ خطة للتعليم والرعاية الصحية.

سيحتاج جميع التلاميذ إلى تقديم طلب للإلتحاق بالمدرسة الجديدة. فهذا مطلب قانوني للمدرسة الجديدة. كما ستتاح المزيد من الأماكن التي سيزيد عددها عن أعداد التلاميذ الحالية كي يحصل جميع الأطفال المتقدمين على مكان.

ستلبي المدرسة الجديدة المتطلبات العامة المتعلقة بالمنهج الدراسي الوارد في القسم 78 من قانون التعليم لسنة 2002 بنفس طريقة المدارس الحالية.

فضلاً عن ذلك، ستستمر الغالبية العظمى من الطلاب في الذهاب إلى المدرسة سيراً على الأقدام. حيث سيضمن إبقاء الخدمة التعليمية في وسط المدينة حدوث أدنى تأثير على استخدام التلاميذ للسيارات.

#### 5. كيف ستؤثر الاقتراحات على العاملين؟

ستحتاج المدرسة الجديدة إلى أعداد مناسبة من المعلمين والعاملين الآخرين، مراعاةً لأعداد التلاميذ. حيث سيقوم المدراء بإدارة عملية تعيين العاملين في المدرسة الجديدة، بدعم من المجلس. حيث سيتمكن الأفراد العاملون من الحصول على الدعم من المدراء والمجلس من خلال هذه العملية. وسيقدم الدعم لأي عامل لم يتم تعيينه في المدرسة الجديدة على نحو ملائم.

#### 6. كيف ستؤثر الاقتراحات على المدراء؟

سيتم حل مجلس الإدارة الفيدرالي لمدرستي سانت مايكل وسانت جورج اعتباراً من يوم 31 أغسطس 2021. وسيتم تشكيل مجلس إدارة جديد للمدرسة الجديدة.

#### 8. هل سيتأثر مستوى التعليم؟

قام مكتب تقييم المعايير التربوية وخدمات الأطفال ومهاراتهم (أوفستيد) بفحص مدرسة سانت مايكل أون ذا ماونت وأصدر حكماً بأنها "جيدة" في أبريل 2019.

كما قام أوفستيد بفحص مدرسة سانت جورج الابتدائية وأصدر حكماً بأنها "جيدة" في يناير 2019.

لا ترتبط هذه الاقتراحات بشكل مباشر بجودة التعليم الذي توفره المدارس الحالية. فقد أوضح المدراء للمجلس أن تخفيض الميزانيات بسبب انخفاض أعداد التلاميذ يجعل الحفاظ على المعايير الحالية أمراً صعباً للغاية وغير مستمر.

لذا فإن المدرسة الأكثر استقراراً ستساعد في الحفاظ على المعايير وستوفر فرصة أفضل لتحقيق التقدم.

#### 9. ما هي الخيارات الأخرى التي تم النظر فيها؟

إن إبقاء المدرستين مفتوحتين ليس حلاً قابلاً للتطبيق بالنظر إلى الانخفاض المستمر في أعداد التلاميذ التي لم تعد تدعم العمل المنفصل للمدرستين.

كما لم يتم إعتبار إغلاق إحدى المدرستين وإبقاء الأخرى حلاً عادلاً أو منصفاً.

## 11. ما هو الجدول الزمني لهذه العملية؟

سيتم عرض هذا الاقتراح لمدة 4 أسابيع، حتى 23 أكتوبر. وبمجرد انتهاء هذه المدة سيطلب من مجلس المدينة النظر في الاقتراح وفي حال الموافقة، سيتخذ القرار الرسمي اللازم لإغلاق (ويُسمى في القانون "إلغاء") المدارس الحالية وفتح ("تأسيس") مدرسة جديدة. ومن المقرر أن يجتمع المجلس في ديسمبر أو يناير.

تم اقتراح إغلاق كلتا المدرستين في 31 أغسطس 2021. بينما سيتم تأسيس المدرسة الجديدة في موقع مدرسة سانت مايكل في 1 سبتمبر 2021.

## مجلس مدينة بريستول

### إشعار قانوني

#### اقتراحات لدمج مدرسة سانت مايكل أون ذا ماونت الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا ومدرسة سانت جورج الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا بدايةً من 1 سبتمبر 2021

ستؤدي الاقتراحات إلى الجمع بين مدرسة سانت مايكل أون ذا ماونت الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا ومدرسة سانت جورج الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا من أجل توفير مدرسة ابتدائية مشتركة تخدم المنطقة التي تخدمها المدرستان في الوقت الراهن. حيث ستقع المدرسة الجديدة في موقع مدرسة سانت مايكل أون ذا ماونت الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا. ستقبل المدرسة المشتركة المقترحة الطلاب حيث ستكون مدرسة بنموذج التحاق واحد. فضلاً عن ذلك، فلن يطرأ أي تغيير في ترتيبات النقل لأنه لن يتم نقل أي تلميذ من مكانه وسيتمكن جميع التلاميذ الملحقين بالمدرستين وقت التنفيذ من الذهاب إلى المدرسة المشتركة.

تم الالتزام بجميع متطلبات التشاور المطبقة المتعلقة بهذا الاقتراح. وتُعد جميع هذه الاقتراحات مرتبطة.

1. يتم تقديم إشعار وفقاً للمادة 15(1) من قانون التعليم والتفتيش لسنة 2006 بأن مجلس مدينة بريستول، PO Box Bristol BS1 9NE، 3399، يعتزم إيقاف مدرسة سانت مايكل أون ذا ماونت الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا، Park Lane، Bristol BS2 8BE في يوم 31 أغسطس 2021.

2. يتم تقديم إشعار وفقاً للمادة 15(1) من قانون التعليم والتفتيش لسنة 2006 بأن مجلس مدينة بريستول، PO Box Bristol BS1 9NE، 3399، يعتزم إيقاف مدرسة سانت جورج الابتدائية التابعة لكنيسة إنجلترا، Queen's Parade، Bristol BS1 5XJ في يوم 31 أغسطس 2021.

3. يتم تقديم إشعار وفقاً للمادة 11(2) من قانون التعليم والتفتيش لسنة 2006 بأن مجلس مدينة بريستول، PO Box Bristol BS1 9NE، 3399، يعتزم تأسيس مدرسة جديدة تابعة لكنيسة إنجلترا خاضعة للرقابة التطوعية في العنوان التالي Park Lane، Bristol BS2 8BE من يوم 1 سبتمبر 2021.

سيكون النطاق العمري للمدرسة من 4 سنوات (مرحلة الاستقبال) إلى 11 سنة (الصف السادس). بينما ستكون الطاقة الاستيعابية القصوى للمدرسة 210 تلميذاً، وسيبلغ عدد القبول 30.

يعتبر هذا الإشعار مقتطفاً من الاقتراحات الكاملة. ويمكن الحصول على نسخ من الاقتراحات الكاملة من العنوان التالي: إيان بيل (Ian Bell)، مدير تخطيط الموقع، PO Box 3399، Bristol City Council، Bristol BS1 9NE، أو عن طريق إرسال رسالة بريد إلكتروني إلى العنوان التالي [ian.bell@bristol.gov.uk](mailto:ian.bell@bristol.gov.uk) أو عبر الإنترنت من خلال الموقع التالي [www.bristol.gov.uk](http://www.bristol.gov.uk).

في غضون أربعة أسابيع من تاريخ نشر هذا الاقتراح، أي في موعد أقصاه 23 أكتوبر 2020، يجوز لأي شخص الاعتراض على الاقتراح أو الإدلاء بتعليقات عليه عن طريق إرسالها إلى إيان بيل، مدير تخطيط الموقع، PO Box 3399، Bristol City Council، Bristol BS1 9NE، أو عن طريق إرسال رسالة بريد إلكتروني إلى العنوان التالي [ian.bell@bristol.gov.uk](mailto:ian.bell@bristol.gov.uk).

التوقيع: أليسون هيرلي (Alison Hurley)، مديرة الخدمة - التعليم والمهارات

تاريخ النشر: 25 سبتمبر 2020

#### ملاحظة توضيحية

قام مجلس مدينة بريستول جنباً إلى جنب مع مدراء المدارس وأبرشية بريستول بمراجعة توفير مدرسة ابتدائية تابعة لكنيسة إنجلترا في وسط مدينة بريستول، مما نتج عنه هذه الاقتراحات.

وستبلغ الطاقة الاستيعابية القصوى للمدرسة الجديدة 210 تلميذاً ولكن من المرجح أن تكون أعداد التلاميذ في البداية أقل من هذا العدد.